

Distr.: General  
4 May 2011  
Arabic  
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار  
١٧٣٧ (٢٠٠٦)

رسالة مؤرخة ٢ أيار/مايو ٢٠١١ موجهة إلى رئاسة اللجنة من الممثل الدائم  
لجمهورية ألبانيا لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى رسالتكم المؤرخة ٤ شباط/فبراير ٢٠١١، أكتب إليكم بصفتكم رئيس  
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧٣٧ (٢٠٠٦) ولأطلع اللجنة على آخر التطورات  
في ما يتعلق بامتنال حكومة جمهورية ألبانيا لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ١٧٣٧ (٢٠٠٦)  
و ١٧٤٧ (٢٠٠٧) و ١٨٠٣ (٢٠٠٨) و ١٩٢٩ (٢٠١٠).

وأودّ إبلاغكم بأنّ جمهورية ألبانيا قد امتثلت في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ امتثالاً كاملاً  
لأحكام هذه القرارات التي تفرض حظراً على تصدير الأسلحة والمعدات ذات الصلة إلى إيران.  
وقد عمّمت حكومة جمهورية ألبانيا نصوص هذه القرارات على السلطات المعنية في  
ألبانيا وطلبت إليها بالتحديد أن تتقيد تقييداً تاماً بالأحكام ذات الصلة من هذه القرارات.  
ولم يطرأ حتى الآن أي تبادل مع إيران للسلع أو التكنولوجيات التي تقع ضمن إطار  
الحظر المفروض بموجب قرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

وقد ظلّ مستوى مبادلات جمهورية ألبانيا التجارية مع إيران، مقارنةً بمستويات  
مبادلاتها التجارية مع البلدان الأخرى، منخفضاً جداً في عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ وشمل  
بالأساس مواد ومنتجات غذائية. وشكّلت المبادلات التجارية مع جمهورية إيران نسبة  
٠,٠٢ في المائة من مجموع مبادلات ألبانيا التجارية مع كل البلدان.

وتقيد حكومة جمهورية ألبانيا بأنّها ستواصل مستقبلاً الامتنال لأحكام هذه  
القرارات، وستقوم بالإبلاغ تبعاً لذلك.

(توقيع) فريد خوجا

السفير

الممثل الدائم

